



په اروپا کی دمیشته افغانانو د تولنو فدراسیون
فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا

Federation of Afghan Refugee Organizations in Europe - FAROE -

برای مهاجرین افغان در ایران کمپاین کنید!

لیدن، ۲۵ جون ۲۰۰۷

هموطنان گرامی،

اخراج گروهی و جابرا نه یکصد هزار مهاجر افغان از ایران نقطه آغاز یک فاجعه است. ایران در نظر دارد عملیات دبیورت دسته جمعی توأم با شکنجه و آزار را در مورد یک میلیون افغان عملی کند. متعاقباً نوبت به آنانی میرسد که مطابق به قراردادهای سه جانبه وزارت امور مهاجرین افغانستان و کمیساری عالی ملل متحد برای مهاجرین با ایران و پاکستان بوطن برگردانده میشوند. متأسفانه حکومت افغانستان توانایی تأمین معیشت، سرپناه و کار برای باشندگان فعلی کشور را ندارد. بناً عودت چهار میلیون هموطن با دستان خالی از ایران و پاکستان هم برای خود این هموطنان فاجعه آفرین است و هم برای کشور ما مشکلات زیادی را ایجاد میکند. ایران و پاکستان آگاهانه از مسئله برگرداندن اجباری مهاجرین برای اعمال فشار و امتیاز گرفتن از دولت افغانستان و متحدین خارجی اش استفاده میکنند. تجربه نشان داده است که درد افغانها را کس دیگری درمان کرده نمیتواند، بجز خود افغانها. ما پناهندگان افغان در قاره های اروپا، امریکا و استرالیا میتوانیم با کمپاین وسیع و منظم زنگ خطر یک فاجعه انسانی را بصدا در آورده و توجه سازمانهای بین المللی و افکار عامه جهانرا به مشکلات هموطنان خویش در ایران جلب کنیم. غرض تسهیل این کمپاین اعتراضنامه ترتیب گردیده که در ذیل این فراخوان اضافه شده است. شما میتوانید با خانه پری اسم، آدرس و امضای تان در ختم صفحه دوم اعتراضنامه چاپ و ارسال آن به آدرس ذیل، وجیبه انسانی و وطنی تانرا در برابر هموطنان دبیورتنی از ایران ادا نمایید.

Mr. Antonio Guterres, United Nations High Commissioner for Refugees
Case Postale 2500
CH-1211 Genève 2 Dépôt
Suisse.



په اروپا کی دمیشته افغانانو د تولنو فدراسیون
فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا

Federation of Afghan Refugee Organizations in Europe - FAROE -

Petition

25 June 2007, The Hague, The Netherlands.

The World must break the silence and criticise Iran for its violent and massive deportation of Afghan refugees

To:

Mr. Antonio Guterres, United Nations High Commissioner for Refugees

Case Postale 2500

CH-1211 Genève 2 Dépôt

Suisse.

cc. EU commissioner for Human Rights.

His excellency Mr. Antonio Guterres,

Afghanistan is a country with more than 5000 years history and proud hardworking people. As you know until April 1978 there were just a handful of Afghan immigrants in the world. The 30 years of violence, occupation and war forced the people of Afghanistan to leave their country. Afghanistan is since that time a country with the largest refugee community in the world. This situation began to change in 2002, because a new government with a plan for building democracy and enjoying the support of International Community replaced the Taliban regime. Major repatriation operations to Afghanistan started by your good offices. More than 4.8 million Afghans have returned to their country. However, approximately 3.5 million Afghans remain in the world. Continued insecurity, particularly in the south and east, is a major source of instability in our country. The violence is also linked to corrupt warlords dominating the governmental institutions and the parliament, drugs production and trafficking, which obstruct the building of a viable and effective state. The repatriation has therefore dropped in the last two years. Despite general insecurity, war situation, poverty and lack of job opportunities which oblige many Afghans to remain abroad, Afghanistan has been UNHCR's largest repatriation operation worldwide for five consecutive years. This means that Afghans love their fatherland and return to it in the first possible moment.

De situation of Afghan refugees in Iran , have always live without support of the government. They are deprived from the most elementary rights. They have been subject of harsh discrimination and humiliation, but until recently ignored by the Islamic Republic of Iran. The situation got worst when Iran declared the start of a mass-deportation operation in April 2007. This operation has been applied in combination with torture, humiliation and physical violence against men, women and children. More than 90.000 Afghans have undergone this brutality before being thrown on the Afghan shelter. Iran has declared its intention to deport around one million Afghans in the coming months. This politically motivated deportation operation can render to a great



په اروپا کی دمیشته افغانانو د تولنو فدراسیون
فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا

Federation of Afghan Refugee Organizations in Europe - FAROE -

humanitarian tragedy of this century. The World should stop this process with all possible means. We propose the following points:

- Islamic Republic of Iran should realize the lack of security, housing, job opportunities and absence of civil services in Afghanistan and stop the mass deportation of Afghans. Repatriation of Afghans should be voluntarily, gradually and in harmony with the capacity of absorption of the returnees by Afghan government.
- Many of the Afghans deported from Iran declare they had a residence document. The Iranian authorities have, as the returnees say, destroyed their documents and transported them to the concentration camps, built for the deportees. The UNHCR has therefore the legal and moral obligation of investigating these cases and reporting it to the United Nation. In addition to this, the UNHCR cannot ignore its responsibility to initiate a worldwide campaign for humanitarian assistance for the revival of the deportees.
- We demand the immediate termination of extrajudicial arrest and torture of Afghans by the Iranian authorities. We protest against the existing official discrimination against Afghans and limitation of their freedom of movement inside Iran. Iranian police and sepa-e-pasdarān should respect the physical and moral integrity of Afghan refugees in Iran.
- If the Islamic Republic of Iran resist on continuation of the massive deportation, the International Community should use its influence to convince the Iranian government to respect the charter of the United Nations and the Universal Declaration on Human Rights and terminate this inhuman operation.
- Copies of this declaration will be sent to the relevant International organizations and the embassy of the Islamic Republic of Iran in The Hague. We hope the embassy will convey our message to the Islamic Republic of Iran and attract serious attention to its content.

The Human Rights Committee of FAROE